



TÉLFONO UNIVERSAL
UNIVERSAL TELEPHONE
TÉLÉPHONE UNIVERSEL



9600002 TUN-001 TÉLFONO UNIVERSAL

Teléfono mural sistema 4+N convencional, con posibilidad de llamada electrónica o de tipo zumbador. Compatible con sistemas de portero electrónico de gran variedad de fabricantes (ver tabla de compatibilidades). El teléfono se compone de una base, un auricular y un cordón telefónico. El teléfono permite recibir una llamada desde la placa de calle, mantener una conversación con la placa de calle y abrir la puerta de la calle.

9600002 TUN-001 UNIVERSAL TELEPHONE

Conventional 4+N system wall telephone, with the possibility of choosing between electronic calls or buzzer type calls. Compatible with door entry systems made by a wide variety of manufacturers (see compatibility table). The telephone consists of a base, a handset and a telephone cord. The telephone allows you to receive calls from the entrance panel, hold a conversation through the entrance panel and to open the street door.

9600002 TUN-001 TÉLÉPHONE UNIVERSEL

Téléphone mural système 4+N standard, avec possibilité de choisir un appel de type électronique ou de type vibreur. Compatible avec des systèmes d'interphone électronique de nombreux fabricants (voir tableau de compatibilité). Le téléphone se compose d'une base, d'un combiné et d'un câble de téléphone. Le téléphone permet de recevoir un appel depuis la plaque de rue, de communiquer par le biais de la plaque de rue et d'ouvrir la porte de rue.

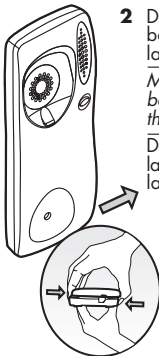


INSTRUCCIONES DE MONTAJE - ASSEMBLY INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- 1** Desconecte el cordón entre la base del teléfono y el auricular.

Remove the cord between the base of the telephone and the receiver.

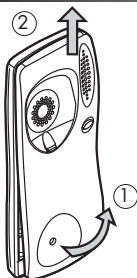
Déconnectez le fil entre la base du téléphone et le combiné.



- 2** Desplace la tapa de la base del teléfono hacia la derecha.

Move the cover on the base of the telephone to the right.

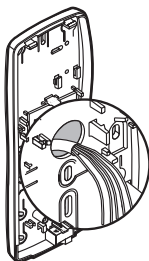
Déplacez le couvercle de la base du téléphone vers la droite.



- 3** Retire la tapa de la base del teléfono.

Remove the cover from the base of the telephone.

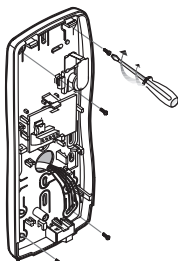
Enlevez le couvercle de la base du téléphone.



- 4** Pase los cables de conexión por la abertura.

Pass the connections cables through the opening.

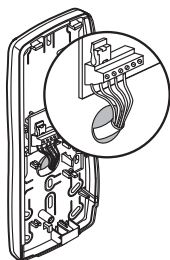
Faites passer les fils de branchement par l'ouverture prévue à cet effet.



- 5** Para fijar la base se recomienda utilizar los anclajes de los cuatro extremos. Se suministran tacos y tirafondos.

To fix the base we recommended to use the four holes placed on the corners.

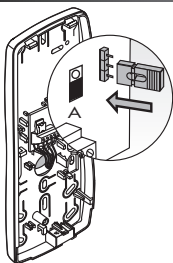
Montez le téléphone nous vous conseillons utiliser les ancrages des 4 extrémités.



- 6** Con grupos fónicos ALCAD realice las conexiones eléctricas según instrucciones de conexión. En reposición realice conexiones eléctricas según tabla de compatibilidad.

With ALCAD audio units, make the electrical connections as indicated in the connection instructions. For In replacements, check the compatibility table.

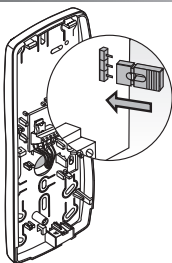
Avec le groupe phonique ALCAD, effectuez les branchements électriques suivant intructions. En remplacement faites les brchements électriques comme indiqué ci-après.



- 7** Con grupos fónicos ALCAD puente J1 en posición A.

With Alcad audio units J1 in position A.

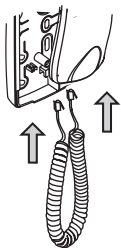
Avec le groupe phonique Alcad J1 dans la position A.



- 8** En reposición coloque el puente J1 en posición A ó B según modelo. Véase tabla de compatibilidad.

Place the jumper J1 in the A or B according to model. See compatibility table.

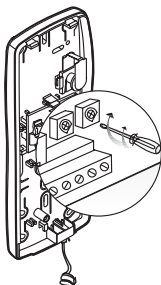
Placez le pont J1 dans la position A ou B selon modèle. Voir tableau de compatibilité.



- 9** Conecte el cordón entre la base del teléfono y el auricular.

Fix the cord between the base of the telephone and the receiver.

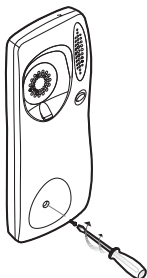
Connectez le fil entre la base du téléphone et le combiné.



- 10** Ajuste el volumen del micrófono y del altavoz del teléfono.

Adjust the volume on the microphone and the loudspeaker in the telephone.

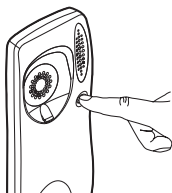
Réglez le volume du micro et du haut-parleur du téléphone.



- 11** Cierre el teléfono mediante el tornillo de sujeción.

Close the telephone using the clamping screw.

Fermez le téléphone au moyen de la vis de fixation.



- 12** Pulse el botón para abrir la puerta.

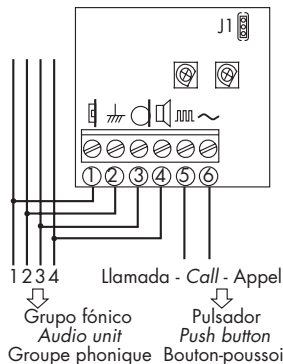
Push the button to open the door.

Appuyez sur le bouton pour ouvrir la porte.

TABLA DE COMPATIBILIDAD-COMPATIBILITY TABLE-TABLEAU DE COMPATIBILITÉ

MODELO MODEL MODELE							 A B
ALCAD TUN-001	1	2	3	4	5	6	J1
ACET	5	2	10	7		9	A
AMPER	D	C	A	B		E	A
ATEA	2	3	4	1		5	A
AUTA TF92 (Electrónica)	10	4	3	7	12		A
AUTELCO	P5	1	a	b		2	A
BELL SYSTEM TELEPHO	Z	O	R	T		I	A
BOGEN	T	3	1	2		6	A
BPT	2	4	1	5		3	A
CENTRAMATIC	4	1	2	3		5	A
CITESA	1	C	4	3		B	A
CITVOX	5	9	10	7		T	A
COMELIT OKAY	5	4	3/6	2		1	A
ELBEX		LOW	MIC	SPEC		+	A
ELVOX	2	9	6	4		+	A
ELVOX 801-822, 870, 902/000	7	3/4/5	2	1		6	A
FARFISA	5	3	1	2		6	A
FERMAX GONDOLA	4	3	1	2		V/5	A
FERMAX REKTO TF-4	P	C	A	B		E	A
FERMAX 2044, 20440, 21100	1	3	2	6	4		B
FRINGE	2	1	3	6	4	4	A
GAME	P	3	2	1		Z	A
GIRO	2	1	3	6		4	A
GOLMAR T-600	T	3	1	2		6	A
GOLMAR T-800	P1	3	5	10	0		A
GOLMAR T-810	P1	3	5	10		7	A
GOLMAR T-1000	X	A	M	S		N	A
GOLMAR T-2800	4	3	5	10		7	A
LT TERRANEO 603N	T1	3	1	2		6	A

TABLA DE COMPATIBILIDAD-COMPATIBILITY TABLE-TABLEAU DE COMPATIBILITÉ[illegible]

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN - CONNECTION INSTRUCTIONS - CONSIGNES DE BRANCHEMENT


- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| ① Abrepuertas | ⑤ Llamada electrónica |
| ② Común | ⑥ Llamada zumbador |
| ③ Micrófono del teléfono | J1 Puente |
| ④ Altavoz del teléfono | compatibilidad |

- | | |
|-------------------------|-------------------|
| ① Door-opener | ⑤ Electronic call |
| ② Electric lock | ⑥ Buzzer |
| ③ Telephone microphone | J1 Compatibility |
| ④ Telephone loudspeaker | bridge |

- | | |
|-----------------------------|----------------------|
| ① Gâche | ⑤ Appel électronique |
| ② Fil Commun | ⑥ Appel de vibreur |
| ③ Micro du téléphone | J1 Pont |
| ④ Haut-parleur du téléphone | de compatibilité |

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - TECHNICAL CHARACTERISTICS - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

BORNAS TERMINALS BORNES	REPOSO AT REST VEILLE	TRABAJO WORKING TRAVAIL
① Abrepuertas Electric lock Gâche	18 V $\sim$	0 V $\sim$
② Común Common Fil Commun	Masa Ground Masse	
③ Micrófono Microphone Micro	9 V $\sim$	5.6 - 6.6 V $\sim$ Audio max 4 Vpp
④ Altavoz Loudspeaker Haut-parleur	0 V $\sim$	Audio max 7.0 Vpp
⑤ Llamada electrónica Electronic call Appel électronique	0 V $\sim$	Tone max 7 Vpp
		9 V $\sim$
⑥ Llamada zumbador Buzzer call Appel de vibreur	0 V $\sim$	12 V $\sim$

Temperatura de
funcionamiento

Operating
temperature

Température de
travail

+5 .. +55 °C



ALCAD, S.A.
Tel. 943 63 96 60
Fax 943 63 92 66
Int. Tel. +34 - 943 63 96 60
info@alcad.net
Apdo. 455 - Pol. Ind. Arrece-Ugalde,1
20305 IRUN - Spain

www.alcad.net

FRANCE - Hendaye
Tel. 00 34 - 943 63 96 60

PORTUGAL - Lisboa
Tel. 21 - 716 10 36

GERMANY - Munich
Tel. 089 73 30 64

CZECH REPUBLIC - Ostrovačice
Tel. 546 427 059



ISO 9001

